

00
017884

hama®

Handy-/MP3-Ladeset, USB
Mobile Phone/MP3 USB Charger kit

	100-240 V
	
12-24 V	50-60 Hz

USB-Kabel
USB Cable

USB-Ladegeräte
USB Charger

Sony Ericsson

Samsung

LG

BenQ Siemens

Nokia

Samsung

Samsung

Nokia

Nokia

Sony Ericsson

Samsung

USB-Ladegeräte
USB Charger

LG

BenQ Siemens

Nokia

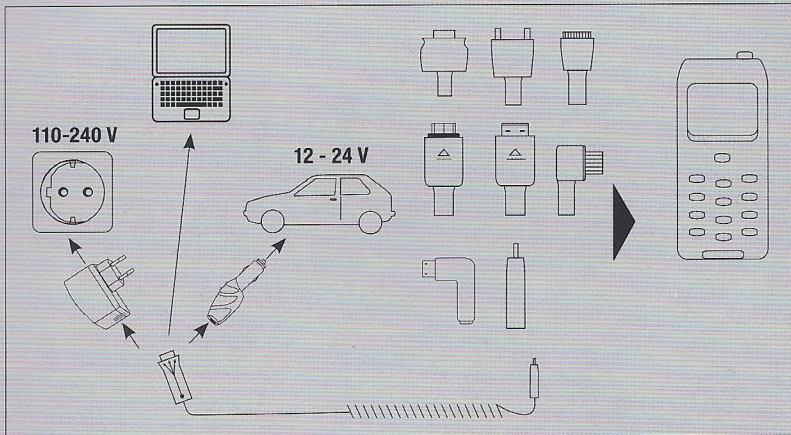
Samsung

Samsung

Nokia

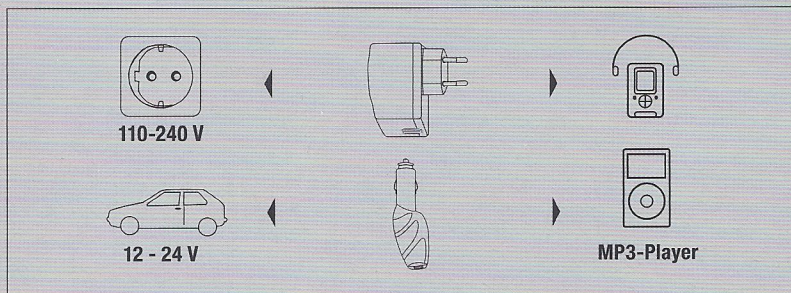
Nokia

- Ⓓ flexible/universelle Lademöglichkeit an Steckdose, Zigarettenanzünderbuchse, PC oder Laptop
- Ⓔ Flexible/universal charging possibility at a socket, cigarette lighter socket, PC or laptop
- Ⓕ Possibilité de charge flexible/universelle à une prise de courant, à une prise d'allume-cigares, à un micro-ordinateur ou à un ordinateur portable



für/for/pour: **BenQ** Siemens A52/A55/A57/A60/A62/A65/A70/A75/AL21/AX72/AX75/C55/C60/C62/C65/C70/C72 C75/CF110/CF62/CF75/CFX65/CL75/CT65/CX65/CX70/CX75/CX70/XT65/XT70/M55/M65/M75/MCT62/MC60 ME75/S55/S65/S75/SF65/SK65/SL55/SL65/SL75/SP65/SX1/SXG75, **LG** KE500/KE770(Shine)/KE800 Chocolate KE820/KE850(Prada)/KE970 Shine/KG800 Chocolate Phone/KG320s/KG350s/KG810/KU250/KU580/KU800 KU990/L600V, **Nokia** 1110(i)/1112/1200/1208/1600/2100/2300/2310/2600/2610/2630/2650/2652/2760/3109 classic 3110/3120/3200/3220/3230/3250/3310/3410/3500 classic/3510i/5140i/5200/5210/5300/5310 XP Music/5500 5610 XP Music/5700/6020/6021/6030/6060/6070/6080/6085/6100/6110 Navigator/6120 classic/6170/6210/6220 6230i/6233/6234/6250/6260/6267/6270/6280/6288/6290/6300/6310i/6500 classic/6500slide/6555/6630/6650/6670 6680/6681/6800/6810/6820/6822/7200/7210/7250/7260/7270/7280/7370/7373/7380/7390/7500 Prism/7650/7710 7900 Prism/8600 Luna/8800 Arte/8910(i)/9300(i)/9500(E50/E51/E60/E61(i)/E65/E70/E90/N70/N71/N72/N73/N75 N76/N77/N81/N80/N82/N85/N90/N91/N93(i)/N95/N800, **Samsung** SGH- B100/C120/C130/C170/C200/C210 C300/D500/D520/D600/D800/D820/D830/D840/D900(i)/E200/E210/E250/E300/E310/E330/E340/E350/E370/E380 E420/E500/E570/E590/E600/E610/E630/E640/E730/E740/E760/E770/E780/E800/E820/E830/E840/E850/E860v E900/E950/F200/F210/F300/F500/F700/G600/G800/i550/i600/i620/i710/J600/ L600/L760/M300/P260/P300/P310 P520/U100/U300/U600/U700/X140/X150/X160/X200/X210/X300/X400/X430/X450/X460/X480/X490/X500/X510 X520/X530/X610/X620/X630/X640/X650/X660/X670/X700/X800/X820/X830/Z150/Z230/Z370/Z400/Z510/Z540V Z560/Z620/Z630/Z720/ZV40/ZV60, **Sony Ericsson** D750i/J100i/J110i/J120/J220i/J230i/K200i/K220i/K310i/K320i K510i/K530i/K550i/K610i/K630i/K750i/K770i/K790i/K800i/K810i/K850i/M600i/P1i/P990i/S500i/T250i/T650i/V630i V640i/W200i/W300i/W550i/W580i/W610i/W660i/W700i/W710i/W800i/W810i/W850i/W880i/W900i/W910i W950i/W960i/Z250i/Z310i/Z320i/Z520i/Z530i/Z550i/Z610i/Z710i

- Ⓓ für MP3-Player bzw. USB-Geräte mit einer Stromaufnahme bis zu 500 mA
- Ⓔ For MP3 players or USB devices with power consumption of up to 500 mA
- Ⓕ Pour les lecteurs MP3 ou bien pour les appareils USB avec une absorption de courant allant jusqu'à 500 mA



- Ⓓ genial für unterwegs, da der MP3-Player PC-/Laptop-unabhängig geladen werden kann
- Ⓔ Ideal for mobile use as the MP3 player can be charged independently of the PC/laptop
- Ⓕ Idéal pour les déplacements car le lecteur MP3 peut être chargé indépendamment du micro-ordinateur/de l'ordinateur portable

V2

E13 10R-022368

Hama GmbH & Co KG
D-86651 Monheim/Germany
www.hama.com



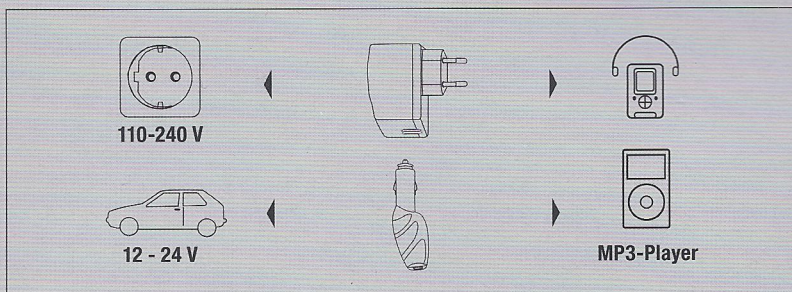
QC
passed by
Hama
Germany

00
017884



E420/E500/E570/E590/E600/E610/E630/E640/E730/E740/E650/E770/E790/E800/E820/E830/E840/E850/E860v
 E900/E950/F200/F210/F300/F500/F700/G600/G800/I550/I600/I620/I710/J600/L500/L760/M300/P260/P300/P310
 P520/U100/U300/U600/U700/X140/X150/X160/X200/X210/X300/X400/X430/X450/X460/X480/X490/X500/X510
 X520/X530/X610/X620/X630/X640/X650/X660/X670/X700/X800/X820/X830/Z150/Z230/Z370/Z400/Z510/Z540V
 Z560/Z620/Z630/Z720/ZV40/ZV60, **Sony Ericsson** D750i/J100i/J110i/J120i/J220i/J230i/K200i/K220i/K310i/K320i
 K510i/K530i/K550i/K610i/K630i/K750i/K770i/K790i/K800i/K810i/K850i/M600i/P1i/P990i/S500i/T250i/T650i/V630i
 V640i/W200i/W300i/W550i/W580i/W610i/W660i/W700i/W710i/W800i/W810i/W850i/W880i/W900i/W910i
 W950i/W960i/Z250i/Z310i/Z320i/Z520i/Z530i/Z550i/Z610i/Z710i

- Ⓓ für MP3-Player bzw. USB-Geräte mit einer Stromaufnahme bis zu 500 mA
- ⒼⒷ For MP3 players or USB devices with power consumption of up to 500 mA
- Ⓕ Pour les lecteurs MP3 ou bien pour les appareils USB avec une absorption de courant allant jusqu'à 500 mA



- Ⓓ genial für unterwegs, da der MP3-Player PC-/Laptop-unabhängig geladen werden kann
- ⒼⒷ Ideal for mobile use as the MP3 player can be charged independently of the PC/laptop
- Ⓕ Idéal pour les déplacements car le lecteur MP3 peut être chargé indépendamment du micro-ordinateur/de l'ordinateur portable

V2

Ⓔ13 10R-022368

Hama GmbH & Co KG
 D-86651 Monheim/Germany
 www.hama.com



**00
 017884**



ATTENTION!

(D) Den Reiselader nur in trockenen Räumen an einer leicht zugänglichen Steckdose verwenden. Den Lader nicht abgedeckt betreiben. Sollte das Gerät beschädigt worden sein, darf es nicht mehr verwendet werden. Nach Ende des Ladevorgangs den Reiselader vom Netz trennen.

(GB) Use the travel charger in dry rooms and with easily accessible sockets only. Do not cover the charger when in use. Do not use the device if it is damaged. Unplug the travel charger when the charge process is complete.

(F) Utilisez le chargeur de voyage uniquement dans des locaux secs disposant d'une prise de courant facilement accessible. Ne recouvrez pas le chargeur pendant son fonctionnement. Cessez d'utiliser tout appareil endommagé. Déconnectez l'appareil du courant dès que le processus de recharge est terminé.

(E) Use el cargador de viaje sólo en recintos secos, conectándolo a un enchufe que sea fácilmente accesible. El cargador no debe estar tapado mientras funcione. No vuelva a usar el aparato si éste sufre cualquier desperfecto. Cuando haya terminado la recarga, desenchufe el cargador de la red.

(NL) De reislander alleen in droge ruimtes op een makkelijk bereikbare contactdoos aansluiten. De oplader niet afdekken tijdens gebruik. Als het apparaat beschadigd is, mag het niet meer gebruikt worden. Na afloop van het opladen dient de stekker van de reislander uit het stopcontact getrokken te worden.

(I) Utilizzare il caricabatteria da viaggio solo in ambienti asciutti e collegarlo a una presa facilmente accessibile. Non mettere in esercizio il caricatore coperto. Non utilizzare più l'apparecchio se dovesse essere danneggiato. Al termine del processo di carica, scollegare l'apparecchio dalla corrente.

(P) Utilizar o carregador de viagem apenas em espaços secos e em tomadas acessíveis. Não utilizar o carregador coberto. Se o aparelho estiver danificado, não pode continuar a ser danificado. Após o final do processo de carregamento, desligar o carregador de viagem da rede.

(S) Reseladdaren skall endast användas i torra utrymmen vid ett lätt åtkomligt uttag. Laddaren skall ej användas övertäckt. Om apparaten skulle ha blivit skadat får den inte längre användas. Efter slutfört laddningsförlöpp skall laddaren skiljas från nätet. Använd reseladdaren i torra utrymmen och endast med lätt åtkomliga uttag.

(FIN) Käytä matkalaturia ainoastaan kuivissa tiloissa kytkettynä helposti käytettävissä olevaan pistorasiaan. Älä käytä laturia peitettynä. Jos laite on vaurioitunut, sitä ei saa enää käyttää. Irrota matkalaturi pistorasiasta latauksen päättyttyä.

(PL) Ładowarkę używać tylko w suchych pomieszczeniach oraz w miejscu, gdzie zapewniony jest swobodny dostęp do gniazda 230V. Ładowarki nie należy przykrywać! W przypadku uszkodzenia ładowarki nie należy jej dalej używać! Po zakończeniu procesu ładowania ładowarkę należy odłączyć od sieci!

(H) A töltőkészülék csak száraz helyiségben használja, működtetéséhez keressen egy fali konnektort. A töltőkészülék ne takarja le semmivel működés közben. Ha a töltőkészülék véletlenül megsérül, ne használja. A töltési idő végén húzza ki a konnektorból a töltőt.

(CZ) Cestovní nabíječku používejte pouze v suchých prostorách. Nabíječku při provozu nezakrývejte. Pokud bylo zařízení poškozeno, dále jej nepoužívejte. Po ukončení nabíjení cestovní nabíječku odpojte ze sítě

(SK) Cestovnú nabíjačku používajte iba v suchých miestnostiach. Pri nabíjaní nesmie byť nabíjačka ničím zakrytá. Ak je nabíjačka poškodená, nepoužívajte ju. Po ukončení nabíjania odpojte nabíjačku zo siete

(GR) Χρησιμοποιείτε το φορτιστή ταξιδιού μόνο σε ξηρούς χώρους σε μία πρίζα με εύκολη πρόσβαση. Ο φορτιστής δεν επιτρέπεται να λειτουργεί σκεπασμένος. Αν η συσκευή υποστεί ζημιά, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί άλλο. Μετά το πέρας της φόρτισης αποσυνδέστε το φορτιστή από το ηλεκτρικό ρεύμα.

(RUS) Портативное зарядное устройство эксплуатировать только в сухих помещениях с легко доступной розеткой электросети. Не препятствовать естественной вентиляции. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие. По окончании заряда отключить устройство от сети питания.

(TR) Seyyar şarj cihazı sadece kuru mekanlarda ve kolay erişilebilir bir prize takarak kullanılmalıdır. Şarj cihazını üstü örtülü olarak çalıştırmayın. Cihazda hasar oluştuğunda artık bir daha kullanılmamalıdır. Şarj işlemi tamamlandığında seyyar şarj cihazını prizden çıkartın. Seyyar şarj cihazı sadece kuru mekanlarda ve kolay erişilebilir bir prize takarak kullanılmalıdır.

(D) Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinie 2002/96/EU in nationales Recht gilt folgendes:

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderer Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. In Deutschland gelten oben genannte Entsorgungsregeln, laut Batterieverordnung, für Batterien und Akkus entsprechend.

(GB) Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2002/96/EU in the national legal system, the following applies:

Electrical and electronic devices may not be disposed of with domestic waste.

Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country.

This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations.

By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices, you are making an important contribution to protecting our environment.

(F) Remarques concernant la protection de l'environnement :



Conformément à la directive européenne 2002/96/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées.

Elles concernent les déchets d'équipement électriques et électroniques. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

(E) Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/EU en el sistema legislativo nacional, Se aplicara lo siguiente:

Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las pilas y las pilas recargables, no se deben evacuar en la basura doméstica.

El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello.

Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

(I) Informazioni per protezione ambientale:



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni:

I dispositivi elettrici ed elettronici non devono essere considerati rifiuti domestici.

I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire I dispositivi elettrici ed elettronici alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta collettivi preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Dal riciclo, e re-utilizzo del material o altre forme di utilizzo di dispositivi obsoleti, voi renderete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

(NL) Notitie aangaande de bescherming van het milieu



Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2002/96/EU in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing:

Electrische en elektronische toestellen mogen niet weggegooid worden tesamen met het huishoudelijk afval. Consumenten zijn wettelijk verplicht om electrische en electronische apparaten op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelpaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recyclen, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

(DK) Anvisninger til beskyttelse af miljøet:



Efter implementeringen af det europæiske direktiv 2002/96/EU i det nationale lovgivningssystem gælder følgende:

Elektriske og elektroniske apparater må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet. Forbrugeren er ved afslutningen af elektriske og elektroniske apparaters levetid lovmæssigt forpligtet til at aflevere disse på de dertil indrettede offentlige indsamlingssteder eller hos sælgere. Enkeltheder vedrørende dette fastlægges af de respektive landes nationale lovgivning. Dette symbol på produktet, betjeningsvejledningen eller emballagen viser, at produktet er underlagt disse bestemmelser. Med genanvendelse, genanvendelse af materialer eller andre former for genbrug af gamle apparater yder du et vigtigt bidrag til beskyttelse af vores miljø.

(P) Nota em Protecção Ambiental:



Após a implementação da directiva comunitária 2002/96/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se:

Todos os aparelhos eléctricos e electrónicos não podem ser despejados juntamente com o lixo doméstico.

Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países.

Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.